

XDocs™ Localization Module

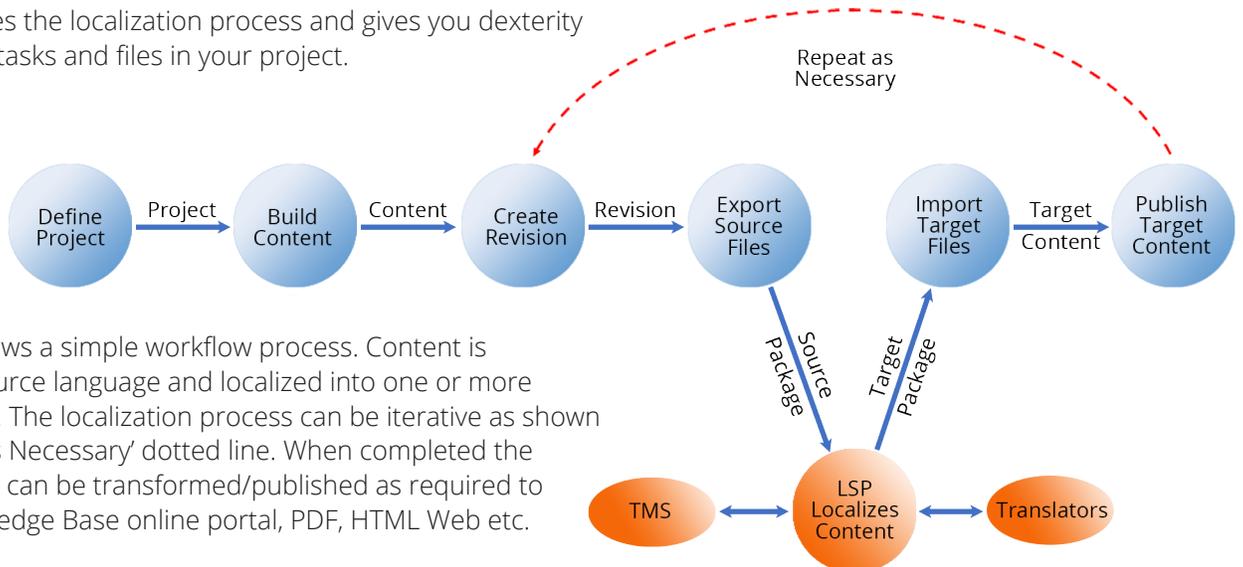
utilize advanced automation to improve the management of your localization projects with Translation Management Exchange (TMX)

Successfully re-using content, especially when translated into multiple languages is where DITA offers tremendous benefit over proprietary platforms.

The **XDocs Localization Module** provides you with a range of powerful features to help you comprehensively manage your localization projects.

Localization Process

XDocs streamlines the localization process and gives you dexterity in managing the tasks and files in your project.



This diagram shows a simple workflow process. Content is authored in a source language and localized into one or more target languages. The localization process can be iterative as shown by the 'Repeat As Necessary' dotted line. When completed the localized content can be transformed/published as required to the XDocs Knowledge Base online portal, PDF, HTML Web etc.

How the XDocs Localization Module and XDocs Translation Management Exchange helps you to control the content translation lifecycle:

Define the Project - Initialize your localization project, specify the name of the project, source language, target languages, home folder, and deliverable roots (set of reachable files).

Build the Content - Authors create and edit content, Subject Matter Experts (SMEs) review the content online using WEX (Bluestream XDoc's intuitive browser-based collaboration application). Authors, Localization Managers or Project Managers tag content files as LznReady or LznNotReady to aid the selection of files for the localization revision.

Create a Revision - Package an exact set of source files (in their current version) for translation into specific target languages.

XDocs Translation Management Exchange (TMX) - From this point, the steps below are automated using TMX, whilst manual management is also possible.

Send Files, Obtain Quote, Approve Quote - TMX automatically sends the source files for each language to the LSP for quotation. The quote is returned by the LSP and the interested parties are notified, the quote is then approved or rejected.

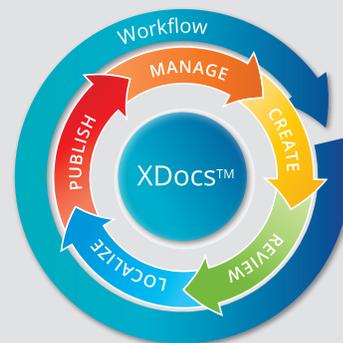
Do Translation and Import - Upon approval of the quote, source files are used by the LSP or TMS to do carry-out the translation. The translated files are passed back and XDocs TMX automatically imports them and notifies the subscribing parties.

Report on Translation Status - At any point in the translation process a report can be generated to see the status of one or more of the projects, their corresponding languages and any blocking conditions that require attention.

Publish Target Content - The localized content is now available in a target language folder in XDocs. The Localization Manager can review and 'heal' Cross Links for files in the project in the Localization window.

The content is now ready to publish according to your content delivery model.

With XDocs Localization Module you have complete control over the entire localization workflow helping you to fully leverage one the core advantages of DITA



Control every step of your content lifecycle with unparalleled agility. XDocs provides you with an enterprise end-to-end content solution.

Find out how XDocs can revolutionize your content.
Contact us today at: info@bluestream.com